



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 8.12.2006
KOM(2006) 776 v konečnom znení

Návrh

ROZHODNUTIA RADY

Rozhodnutie Rady o pozícii Spoločenstva v Asociačnej rade v súvislosti s vykonávaním článku 84 Euro-stredomorskej dohody o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Tuniskou republikou na strane druhej

(predložený Komisiou)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. Dohody o pridružení sú právnym základom vzťahov medzi Európskou úniou a štátmi, ktoré sa zúčastňujú barcelonského procesu.
2. Zvyšujúca sa technická zložitosť vzťahov Európskej únie so štátmi z južného stredomoria, ktorá súvisí s vykonávaním euro-stredomorských dohôd ako aj s implementáciou susedskej politiky si vyžaduje, aby bolo fungovanie inštitúcií zriadených v rámci týchto dohôd prispôsobené tomuto vývoju. Z tohto dôvodu sú v rámci euro-stredomorských dohôd pri asociačných výboroch zriadené podvýbory s cieľom pokračovať v plnení priorít partnerstva a v aproximácii právnych predpisov.
3. Dohoda o pridružení medzi EÚ a Tuniskom nadobudla platnosť 1. marca 1998. Bolo už vytvorených šesť podvýborov: výbory „vnútorný trh“, „priemysel, obchod a služby“, „doprava, životné prostredie a energetika“, „výskum a vývoj“, „poľnohospodárstvo a rybolov“ a „spravodlivosť a bezpečnosť“. Bol tiež zriadený výbor pre colnú spoluprácu a pracovná skupina v oblasti sociálnych vecí.
4. Ľudské práva a základné slobody predstavujú integrálnu a hlavnú súčasť rámca, ktorý upravuje vzťahy medzi Európskou úniou a jej stredomorskými partnermi v regionálnom kontexte barcelonského procesu týkajúceho sa stredomorského partnerstva, ako aj prostredníctvom dvojstranných dohôd o pridružení s partnerskými stredomorskými štátmi.
5. V tejto súvislosti a v súlade s akčným plánom susedskej politiky EÚ a Tuniska, Komisia navrhuje, aby sa okrem podvýborov a skupín, ktoré už boli stanovené alebo zriadené dohodou o pridružení, oficiálne zriadil nový podvýbor „Ľudské práva a demokracia“.
6. Pokiaľ ide o jeho organizáciu, bude sa predsedníctvo podvýboru vo veciach týkajúcich sa EÚ, riadiť rovnakými pravidlami, ktoré platia v prípade predsedníctva asociačného výboru. V prípade rokovania o otázkach, ktoré sú upravené v hlave V a VI Zmluvy o Európskej únii predsedníctvo podvýboru vykonáva predsedníctvo Rady, ktoré zároveň vyjadruje stanovisko členských štátov. V takomto prípade sa bude Komisia v plnej miere zúčastňovať na prácach, ktorých účelom bude vymedzenie usmernení ako aj cieľov počas zasadnutia podvýboru.
7. Cieľ, otázky, ktorými sa bude podvýbor zaoberať a podmienky ich implementácie sú stanovené v pripojenom rokovacom poriadku. Úloha a rokovací poriadok podvýboru boli neoficiálne prerokované s tuniskými orgánmi.

Návrh

ROZHODNUTIA RADY

Rozhodnutie Rady o pozícii Spoločenstva v Asociačnej rade v súvislosti s vykonávaním článku 84 Euro-stredomorskej dohody o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Tuniskou republikou na strane druhej

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 300 ods. 2 druhý pododsek,

so zreteľom na návrh Komisie¹,

keďže:

- (1) Euro-stredomorská dohoda o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Tuniskou republikou na druhej strane, bola podpísaná 17. júla 1995 a nadobudla platnosť 1. marca 1998.
- (2) V článku 84 uvedenej dohody sa uvádza, že Asociačná rada môže rozhodnúť o zriadení pracovnej skupiny alebo orgánu, ktoré sú potrebné na vykonávanie dohody,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Pozícia, ktorú má prijať Spoločenstvo v Asociačnej rade zriadenej euro-stredomorskou dohodou uzatvorenou medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Tuniskou republikou na strane druhej, v súvislosti s vykonávaním článku 84 tejto dohody, sa zakladá na návrhu rozhodnutia Asociačnej rady pripojeného k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Podvýbor je zložený zo zástupcov Európskeho spoločenstva a jeho členských štátov a zástupcov vlády Tuniskej republiky a striedavo mu predsedajú obe strany. Zástupca Európskej komisie predsedá podvýboru v mene Európskeho spoločenstva a jeho členských štátov a vyjadruje sa k otázkam, ktoré spadajú do právomoci Spoločenstva. Pokiaľ ide o otázky, na ktoré sa vzťahuje hlava V a VI Zmluvy o Európskej únii, pozíciu Európskej únie vyjadruje zástupca predsedníctva Rady. Zaručuje sa úplná konzistencia pozície Európskej únie. Členské štáty budú informované a pozývané na zasadnutia podvýboru.

¹ Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

PRÍLOHA

Návrh z 1. júna 2006

ROZHODNUTIE ASOCIAČNEJ RADY EÚ/TUNISKO

o zriadení podvýboru „Ľudské práva a demokracia“.

Asociačná rada EÚ/Tunisko,

so zreteľom na Euro-stredomorskú dohodu o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Tuniskou republikou na strane druhej,

keďže:

- (1) Dodržiavanie demokratických zásad, ľudských práv a základných slobôd predstavuje integrálnu a hlavnú súčasť rámca, ktorý upravuje vzťahy medzi Európskou úniou a jej stredomorskými partnermi.
- (2) Vzhľadom na dôležitosť týchto otázok ako rozhodujúcich prvkov dohody o pridružení, budú tieto otázky náležito prerokované v rámci jednotlivých orgánov zriadených touto dohodou.
- (3) V rámci susedskej politiky sú stanovené ambiciózne ciele, ktoré sa zakladajú na vzájomne uznanom uplatňovaní spoločných hodnôt, ktoré zahŕňajú demokraciu, právny štát, dobrú správu vecí verejných a dodržiavanie ľudských práv.
- (4) Vzťahy Európskej únie so štátmi z južného stredomoria sú čoraz väčšími komplexnejšie, čo je spôsobené vykonávaním euro-stredomorských dohôd ako aj ďalším rozvojom euro-stredomorského partnerstva.
- (5) Plnenie priorít partnerstva a aproximácia právnych predpisov sa musia sledovať. Právomocami Európskej únie sa stanovuje rámec, v rámci ktorého sa môžu rozvíjať vzťahy a spolupráca so stredomorskými štátmi so zreteľom na súlad a celkovú rovnováhu barcelonského procesu.
- (6) Asociačná rada už rozhodla o zriadení podvýborov v rámci asociačného výboru, aby sa tak vytvoril inštitucionálny rámec potrebný na vykonávanie a posilnenie spolupráce.
- (7) V článku 84 dohody sa stanovuje zriadenie pracovných skupín alebo orgánov nevyhnutných na vykonávanie dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Jediný článok

Pri asociačnom výbore EÚ/Tunisko sa zriaďuje podvýbor „Ľudské práva a demokracia“ a prijíma sa jeho rokovací poriadok, ktorý je uvedený v prílohe 1.

Otázky, ktoré spadajú do právomoci podvýboru „Ľudské práva a demokracia“ môžu byť tiež predmetom rokovaní na najvyššej úrovni v rámci politického dialógu medzi Európskou úniou a Tuniskom.

Asociačný výbor prijme všetky iné opatrenia, ktoré sú nevyhnutné na zabezpečenie správneho fungovania daného podvýboru, o ktorých informuje asociačnú radu.

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V

Za asociačnú radu

PRÍLOHA 1

Rokovací poriadok

Podvýbor EÚ/Tunisko č. 7

Ľudské práva a demokracia

1. Zloženie a predsedníctvo

Podvýbor sa skladá zo zástupcov Európskeho spoločenstva a jeho členských štátov na jednej strane a zo zástupcov vlády Tuniskej republiky na strane druhej. Striedavo mu predsedajú obidve strany.

2. Úloha

Podvýbor vykonáva svoju činnosť pod vedením asociačného výboru, ktorému predkladá správu po každom zasadnutí. Podvýbor nemá rozhodovaciu právomoc. Vo vzťahu k asociačnému výboru však disponuje právomocou predkladať návrhy.

3. Otázky

Podvýbor skúma vykonávanie dohody o pridružení v uvedených oblastiach. Predstavuje tiež hlavný technický mechanizmus kontroly vykonávania činností v oblasti ľudských práv a demokracie stanovených v akčnom pláne EÚ/Tunisko týkajúceho sa susedskej politiky. Uskutočňuje najmä hodnotenie pokroku, ktorý sa dosiahol v oblasti aproximácie, výkonu a uplatňovania právnych predpisov. Iniciatívy týkajúce sa spolupráce medzi orgánmi verejnej moci v tejto oblasti budú prípadne preskúmané v súlade s akčným plánom v oblasti susedskej politiky. Podvýbor uskutočňuje hodnotenie dosiahnutého pokroku a skúma všetky problémy, ktoré môžu vzniknúť v uvedených oblastiach a navrhuje eventuálne prijatie opatrení.

- 3 a - Právny štát a demokracia, z ktorých predovšetkým: posilnenie demokracie a právneho štátu, nezávislosť súdnictva, prístup k súdnictvu a jeho modernizácia.
- 3. b - Ratifikácia a vykonávanie rozhodujúcich medzinárodných dohovorov v oblasti ľudských práv a základných slobôd a pokrok v procese ratifikácie dobrovoľných protokolov súvisiacich s dohovormi, ktorých je Tunisko zmluvnou stranou.
- 3. c - Zvýšenie administratívnej kapacity vnútroštátnych orgánov.

Tento zoznam nie je úplný. Asociačný výbor môže v tomto kontexte uplatňovania doplniť ďalšie oblasti, vrátane horizontálnej povahy, ako napríklad štatistika, a to predovšetkým v súvislosti s výkonom činností v rámci spolupráce EÚ a Tuniska. Na žiadosť jednej zo strán môžu byť navrhnuté aj individuálne prípady.

Podvýbor môže na svojom zasadnutí rokovať o otázkach týkajúcich sa jednej, viacerých alebo všetkých uvedených oblastí.

4. Sekretariát

Úradník Európskej komisie a zamestnanec vlády Tuniskej republiky plnia spoločnú úlohu stálych tajomníkov podvýboru.

Všetky písomnosti týkajúce sa podvýboru sú zasielané tajomníkom podvýboru.

5. Zasadnutia

Zasadnutie podvýboru sa uskutoční vždy, ak to vyžadujú okolnosti a minimálne raz za rok. Zasadnutie sa môže zvolať na základe žiadosti niektorej zo strán predloženej prostredníctvom tajomníka príslušnej zmluvnej strany, ktorý túto žiadosť odovzdá druhej strane. Tajomník druhej zmluvnej strany zašle odpoveď do 15 pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti o zvolanie zasadnutia podvýboru.

Každé zasadnutie podvýboru sa uskutoční v deň a na mieste, na ktorých sa dohodnú obe zmluvné strany.

Zasadnutia zvoláva v prípade každej zmluvnej strany príslušný tajomník so súhlasom predsedu. Zástupcovia každej zmluvnej strany informujú predsedu pred každým zasadnutím o predpokladanom zložení.

So súhlasom obidvoch zmluvných strán môže podvýbor pozvať na svoje zasadnutia odborníkov, aby poskytli špecifické informácie.

6. Program zasadnutí

Všetky žiadosti o zaradenie bodov do programu zasadnutia podvýboru sa odovzdajú tajomníkom podvýboru.

Pre každé zasadnutie predseda vypracuje predbežný program zasadnutia. Tajomník podvýboru ho zašle druhej zmluvnej strane najneskôr do desiatich dní pred začiatkom zasadnutia.

Do predbežného programu sú zaradené tie body, v ktorých prípade boli tajomníkom doručené žiadosti o ich zaradenie do programu, a to najneskôr do pätnástich dní pred začiatkom zasadnutia. Obidvom zmluvným stranám musia byť doručené podklady aspoň sedem dní pred zasadnutím. S cieľom zohľadniť naliehavé prípady môžu sa tieto lehoty so súhlasom obidvoch zmluvných strán skrátiť.

Na začiatku každého zasadnutia prijme podvýbor svoj program.

7. Zázpisnica

Zázpisnicu vypracúvajú a schvaľujú obaja tajomníci po každom zasadnutí. Kópiu zázpisnice vrátane návrhov podvýboru zašlú tajomníci podvýboru tajomníkom a predsedovi asociačného výboru.

8. Verejnost' zasadnutí

Ak nebolo rozhodnuté inak, zasadnutia podvýboru nie sú verejné a zázpisnice zo zasadnutia sa považujú za dôverné.